

ՄԵԶՄՈՒԷՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԷՊԱԷ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادوسي 75

10 pages

Հաղթանակ միակերպ խոստումներ իշխն Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրամասն օրումնա — Իտալիայի միջոցով Պէյքովանտա ծառայողի քննարկում 65

ԱՍԻՍԵՆԵ 19 ՅՈՒՆԻՍ

ԱՊՐԵՍԵՆ ԵՍԻՍԵՆ

Սենտիմի Տէրիստատէթ իշխն	70 զր.
Ալթը այլըլը	40 »
Իւլ այլըլը	20 »
Թաշտան սենտիմի բոսթա իւնթէթիլ	100 »

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՍԱՐՁՈՒԱՆԵՆ

Գեղադուարձ Մայիս ամսոյ վերջի օրն եկաւ միացաւ Արեւմտեան Եկեղեցւոյ Ամենա-սուրբ Սրտին Յիսուսի տօնին, այս օրս խիստ գեղեցիկ և սրտաշարժ հանդիսութիւն մը տեսնուեցաւ Մարգարէանու մէջ, զոր կը փութամ ծանօթացնել Պատուական ընթերցողացս:

Նախ Հայկական Զոյնաւոր-Պատարագն տեղի ունեցաւ յեկեղեցւոյ ի ժամ 41, յետ աւարտման սրբոյ Պատարագին Եկեղեցւոյն բակն իշան գոյգ ընդ գոյգ շարուած վարժա-րանացս մանկտին, որոց իւրաքանչիւր եօթ-նեկին ձեռքն կար գոյնգոյն խաչանիշ պատ-կերներ, Ասոնց ետեւ շարուած են աշակեր-տուհիներէն 30ի չափ փառաւոր ճերմակեղէն գլխաւորներ հագած, որոց ամէն մէկուն ձեռքն պատկերազարդ և գոյնգոյն պատկերներ, ա-սոնց կը հետեւին ճերմակ շապիկ հագած 30 աղայք գոյգ գոյգ շարուած, առաջին չորսին ձեռքն խնկամաններ բռնած, որոնց կը հե-տեւին չորս կողովակիր տղայք, որք ծաղիկ կը սփռէին Ամենասուրբ Հաղորդութեան, ա-սոնց ետեւ տասնեւերկու բուրմուռակներ, խիստ վարժ. սոցա վարժութեան վրայ խօ-սին աւերորդ կը համարիմ, վերջն կուգայ փայլուն և չքեղ Ամպհովանի մի. որոյ ներ-քեւ կար Յիսուսեան վարդապետ մի մեծա-գին՝ ոսկեքեղ շուրջաւառ մի որ ընկերացած երեք Հայ-կաթողիկեայ վարդապետաց կը կը-րէր Ամենասուրբ Հաղորդութեան ոսկեղէն ճաճանչն, ասոնցմէ յետոյ կուգայ փողա-րաց (fanfare) խումբը, յետ ամենեցուն հա-զարաւոր ժողովուրդ հոծ բազմութեամբ մի, այնպիսի բազմութիւն մ'որ եթէ Մեծ. Տե-ղակալ Սիւլէյման պէյի շնորհիւ բոլիսներ և ժանտաւաճանք չհսկէին, անշուշտ շատ ան-հանգստութիւններ տեղի կ'ունենար. սակայն պաշտօնէից խոհմ հսկողութեամբն բան մը չպատահեցաւ Ահա Եկեղեցւոյն դռնէն դուրս կ'ելլեն փողոցն, ուր աշակերտք կ'սկսին գեղ-

գեղել քաղցր ձայնիւ իրենց գեղեցիկ երգերն, որոց կ'ընկերանայ փողահարաց խումբը մերթ ընդ մերթ մանկտոյն եղանակաց հետ ներ-դաշնակելով, և երգեմն առանձին գեղեցիկ և անոյշ կտորներ կը հնչեցնէ: Սոյն թափօն կը հասնի Յիսուսեանց տունը, ուր պատրաստ կայ գեղեցկազարդ և սքանչելատեսիլ խորան մը, հոն ամէն մարդ կարգով կեցած է, կըր-կին և կրկին աշակերտք կ'երգեն, փողերը կը հնչեն, Եկեղեցւոյն և Յիսուսեանց զանգա-կներն անդադար զօղանչելով՝ կարծես անոնց կը ներդաշնակեն, և ի վերջոյ պաշտօնատար քահանայ օրհնութիւն կուտայ: Յիսուսեանց տնէն դուրս կ'ելլեն ուրիշ ճանապարհով փոք-րիկ շրջան մ'ընելով կը վերադառնան Եկե-ղեցին, ուր արդէն կան բազմութիւ կանայք, կանանց վերնատունն լեցուելէն զատ Եկե-ղեցւոյ դիմացի դասարանաց պատուհանն անգամ լի են: Եկեղեցւոյն Առաջ դռան առ-ջեւ պատրաստուած է վայելագոյն խորան մի, ուր նոյնպէս երգեր և աղէկ կտորներ կը նուագուին, և օրհնութեամբ կը վերջանայ:

Ահաւասիկ կը մտնեն Եկեղեցին, հոն կար-դաց Յիսուսեանց վեր. Մեծաւորն հայերէն լեզուաւ սրտաշարժ և սրտազրաւ աղօթք մի, ուղղեալ առ Ամենասուրբ Սրտին Յիսուսի, որոյ ձայնակցեցան աշակերտք և ժողովուրդք ի մի ձայն և ի մի բերան, կրկնելով սոյն ա-ղօթից վերջի հիասքանչ մասերը. արդարեւ սոյն միջոցիս որչափ ալ խտացեալ և կարծ-րացեալ սիրտ ալ ըլլար, անշուշտ պիտի շար-ժէր ի գութ և ի ջերմեանդութիւն: Ահա՛ղ որ այսպիսի սքանչելի տեսարանք խիստ քիչ անգամ տեղի կ'ունենան զաւառացս մէջ, և մինչդեռ երգօք և օրհնութեամբ փառաւոր հանդէսն կ'աւարտի, ամէն ոք գոգցես ան-յագ իմն անհամբերութեամբ խայտալով՝ կ'ը-սէ, զբարեւոք է մեզ աստ լինել: Սակայն զարմանալի տեսարան անհետացաւ...

Մարտի 5/17 Յունիս 1896

Մնամ խորին յարգանքք

ԹԱԿՈՒ ԿԻԻԼԵԱՆ

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԿԵ

Բարիս 29 յունիս. — Թարափը հազրէթի Բատիլահիտէն իթիլիսազ օլունան վէ Էվրօ-բատա հիւսնի թէհսսրի մուհիւլ օլան թէ-տապիրի ագիլանէ սաեհսինտէ, Կիրիս ճէպի-

րէսինտէ սիւքիւնէթի աղիմէ հուսուլէ կէլմիշ տիր:

Բամա. — Գարտինայ Պօետէր, սոն Գօնսիս-թուար մէճիսինտէ Բաբա հազրէթէրի թա-րափընտան էօհտէսինէ իհալէ օլունան Գիլի-սէնին իտարէսինի գապուլ իյլէտիկի միւնա-սիպէթիլ իրատ իթտիկի նուլթուտա, «Պրան-սա, Լօրէն էեալէթինտէն սուրէթի մանէվի-նէտէ ապա ալրումեաւազ տըր» տէ միշ օլ-մասը՝ ֆէվզէլատէ նազարը տիգգաթը ճէլալ իյլէմիշ տիր:

Բարիս. — Մատակասգարտա Յահապալօս թայֆասընըն իսեան իտիպ, Յրանսըզ վէ եէր-լի առքէրինին իսեանը թէսկին իտէմէմիշ օլ-տուգլարը, վէ պինաէն ալէյհ Յրանսա մու-րախիսաը Մ. Լարօլուն թէպտիլինէ լիւզում կէօրիւլմիշ իտուկի չայի օլմուշ իսէ տէ, իշ-պու չայեալարը Յրանսանըն միւսթէմիլիքաթ նէգարէթի գաթիլէն թէքիլալ իյլ իսեան ի-տէն Յահապալօս թայֆասընը ժէնէրալ Օտ-րինին թաագիպիլնէ տէվամ իթմէքտէ պու-լունտուղու թէէմին օլունմուշ տուր:

Պարչէլօն. — Յրանսա տօնանմաը Յէրօլ լիմանընտան հարէքէթիլ, Պարչէլօն լիմանընա կէլմիշ տիր: Էհայիի պէլտէ Յրանսըզարա ֆէվզէլատէ տօսթիւլգ ալէամէթէրի կէօս-թէրմիշէր տիր:

Բիւ. — Պալիէրա խանէտանը գրալիսին տէն բրէնս Լուր, Ալմանիս իմրէրաթօրու թա-րափընտան գապուլ օլունմուշ տուր:

Միւլարիլէյհ իլէ բրէնս Հանրի արասընտա Մօսգուտա Ալմանիսլուրալ գլիւպիւնտէ գու-հուր իտէն հատիսէ հազգընտա իթա օլու-նան իյլահաթ, իմրէրաթօրուն մէմուլնիէթի-նի մուհիւլ օլմուշ տուր:

Բրէնս Լուր իշպու միւլապաթը միւլթէ-գըպ Միւլնիլիսէ ալտէթ իյլէմիշ տիր:

Բամա. — Հարպիէն նէգարէթինէ պու կիւն վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէրէ նէգարէն, Հապէշ գրալը, րէհին մագամընտա եալընըզ գապիլթիլի ալըգօեուլ, գուսուր իթալիալը էսիրլէրի եազընտա սալը վիրէճէք տիր:

Պէրլին. — Սէրկի թիւճճարը վէ ահապը սէնանի թարափընտան Ձին հիւքիւմէթի ֆէվ-գէլատէ սէֆիրի Լի-Հօնկ-Չանկըն շէրէֆինէ օլարապ պիր գիւեաֆէթ քէշիտէ օլունուլ, իշպու գիւեաֆէթտէ, տախիլիէ նազըրը տախի հազըր պուլունմուշ, վէ պիր նուլթ իրատըյ-լա, Ձին սէֆիրինին Պէրլինի գիւեաթէթ իյլէմէ-

սի, Ալմանիա իշխն ֆէվրուարի 1-ին Եկեղեցիի ներքին ժողովոյ օրհանգընը պէտքէն, վէ իմբէրաթօր վերջէմին սըհէթինէ իտարէյի սգտահ իյլմիշ տիր: Ամիրալ Հօնթան տա- խի Զին իմբէրաթօրունըն աֆիսէթինէ պա- տէնուշ օլմուշ տուր: Զին կէօմրիւքլէրի նա- զրըր Մ. Տէթրինկ, միւշարիլէյն սէֆրին նամընա օլարաք պէտանը թէլէքքիւրաթ իյ- լէմիշ տիր:

Վիէննա 30. — Էլեվմ պուրատա պու- լունմոգտա օլան պարօն Սթէյկէր իլէ պա- րօն Լէյսագ՝ Պուկարիսթան Էմարէթի հի- սապընա եէնի պիր իսթիգրաք ագտընը միւ- զաքէրէ իթմէքտէ տիրէր:

Պէրլին. — Թրանսվալա հիւքիւմէթինին Ալմանիա տա պիր իսթիգրաք ագտ իտէճէ կի- նէ տար օլան ըրվաեթլէր թէքքիւ պու- նուեթր:

Լօնտա. — Սթանտարտ զաքէթասը՝ Ֆը- րանսա վէ Ալմանիանըն Բէթրէպուրկ սէ- ֆիրլէրինին իսթիքա իտէճէլէրինին եազը- եթր:

Բոմա. — Իթալիան հսրլէրինին սալը վէրլմէլէրի իշխն Հօպէշ գրալը 36 միլեօն ֆրանք թալէպ իթմէքտէ տիր:

ՊՈԽԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատա չըգմագտա օլան Բրօկրէ նամ զաքէթանըն մէմնունիւթլէ պէտանընա կէօ- րէ, տիւէլի էճնէ պիւեէնին Սօֆիա մասլա- հաթիկիւզարլարը՝ պուլունտան պէօլէ քէնտի թէպաալարընըն քաթէնթա վէրկիսինէ թա- պի օլմալարը խուսուսընտա հիւքիւմէթլէ- րինճէ գարար վէրլմիշ օլտուղունու պիւ- տիրմիշէր տիր: Իշպու մէսէլէնին պու եօլ- տա թէսվիեթսի Սօֆիատա մուճիպի մէմ- նունիեթ օլմուշ տուր:

Մէքքիւր զաքէթա՝ Պուկարիսթան նուգ- զարընըն եկեղեցի արգուսու՝ կիւնտէն կիւ- նէ իսթիհասլը թէրաքքըրեթտան իպարէթ օլմասըյլա, արալարընտա պիր կէօնա իւ- թիւմֆ վէ միւպաեթլէր մէվճուտ օլմատը- զընը պէտան իյլմիշ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Շուրաի տէվլէթ Պիտտեթ մահքէմէսի ազասընտան Պաքի վէ Պիտաեթլէ միւտտաիի ումումիսի Ֆուտա, վէ մէքթուպի խարի- ճիեթ գալէմի սէր խալիֆէսի Պաքի պէյ է- ֆէնտիլէր հազարաթընա ուլէա էվլէլի: Մուհիմմէ միւտիրիեթի միւմէյեթլէրին- տէն իհսան պէյ էֆ. եէ ուլէա սանիսի: Շու- րաի տէվլէթ էվրաք օտասը միւմէյեթլի Հա- ճի իպրահիմ պէյ է ուլէա սանիսի, վէ պի- րինճի սընըֆ մուսվիլէրինտէն Ալիֆի վէ իքինճի սընըֆ մուսվիլէրինտէն Ֆաիք պէյ- լէրէ սանիեթ միւթէմիպի: Թապիլիյեթ զալէմի միւտիրի մուսվիլէրի էվլէլի նէպիլ պէյ է սանիեթ միւթէմիպի: Ճէգարի Պա- րը Սէֆիտ վիւաեթլէրինտէ Միւ գազասը գալ- մագամը Եուսուֆ Արաքտիսի պէյ է սանիեթ միւթէմիպի: Այտըն վիւաեթլէրինտէ Գասա-

պա գազասը գալմագամը Իսմայիլ Հաքքը էֆ. եէ սանիեթ սանիսի: Ճէմիյեթլի րու- սումիեթ ազասընտան Մէլէմմէտ Ֆուտա պէյ է սանիեթ սանիսի: Սիհիլի նու. ֆուսի- տարէի ումումիեթսի վիւաեթլէր գալէմի քէ- թէպէսիւնտէն Մուսթաֆա Շէվքի էֆ. եէ սալիսէ ըրվաթ պէլէրի: Այտըն վիւաեթլէրինտէ Պօլտան գալմագամը՝ Գօլա գալմագամը Համտի պէյ է: Գօլա գալմագամը՝ Պօլտան գալմագամը էլրէ ֆէֆ. եէ թէֆվիդ:

Էտիրնէ վիւաեթլի տէֆթէրտարը Մէ- լէմմէտ էֆ. հազրէթլէրինէ Վիճի Մէճիտի: Բումանիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի օլուպ, մասլահաթիկիւզարլըք վազիֆէսինի իշֆա իթմէքտէ պուլունտան Մ. Ժօրթսի Ֆիւլաի- տիեթ Զնճի Մէճիտի: սէֆարէթի մէքքիւրէ թէրճէմանլարընտան Մ. Տիգրան Զօրա- եան իլէ Սըրպիա հուսուտու գօմիսէրի Մ. Պրանգօվիշէ Յիւնճիւ Օսմանի, վէ Բրէշթի- նէ Սըրպ գօնսուսու Մ. Նէվիլէ Յիւնճիւ Մէճիտի: Ժանտարմա տարիէսի չիւպէսի միւ- տիրի միրիլիւզա Զիհնի քաշաեա Յիւնճիւ Օս- մանի: Մէքթուպի խարիճիեթ մուհիմմէ միւտիր մուսվիլէրի Ճէմալ պէյ է Յիւնճիւ Օս- մանի: Բոմատա թապ ու նէլը օլունմագտա օլան Բօրօլ Բոմանօ զաքէթասը մուհարրի- լէրինտէն Նաքօլիսի Գօրտազիլի նամգաթի մ Յիւնճիւ Մէճիտի: Օտէսա չէհպէնտէր վէ- քիլի վէ գանշէլէրի Միւնիֆ պէյ է Կիւնճիւ Մէճիտի նիւանլարը իհսան պուլարումուշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զարուի քէպիլին թամրաթընա մու- պալըրլթ օլունտան Գարապըլար պաշը վէ Էօրիւճիլէր ճատալէլիլիլ Սահաֆըր ճատ- տէսի, վէ պուլարա թապի պազը քիւշիւք սօգազլարըն պիմէնի թէլալա գարիպէն ումումա քիւշաթէ պիր հալէ գօնուլմասը մուսամմէմ պուլունմուշ, վէ էմաք սահա- պընըն ճամէքեան, չարշիվէ, տիւքքեան քէրէնկի, վէ սալիէ միսիլու թէֆէրուա- թըն զայրի թամրաթ վէ թէրսինաթ պէ- տէլի օլարաք հիսսէլէրինէ իսապէթ իտէն վէ միւլէլէրի գըյմէթինին ալթուն ագշէ եիւզտէ 5 վէ 30) սանթիմէ պալիդ օլան միգ- տարլարըն չիմիլիլե Գալաքըլար պաշը սահապըն էմաքընա թէլալիւք իտէն գըսմը- նըն ալթու իսթիֆասընա մուպալըրլթ օ- լունմուշ օլտուղունտան, զիքր օլունտան Գալաքըլար պաշը սահապըն էմաքընըն հիսսէլի մուսիպէլէրինի թէսվիեթ իյլմէք իւզրէ, թարիլի իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթա գարիլընտա հէր կիւն սաաթ Դտէն Գա գատար սէնէտաթ վէ վերկի քեազըտա- րընը միւսթէսհապէն նաֆիա նէգարէթի ճէլիլէսի տարիէսինտէ միւթէլէքքիւլ գօմի- սիօնը մալսուսա միւրաճաաթ իյլմէլէրի ի- լան օլունուր:

— Բէսմի. Սաեթի գուտրէթվաեթի հազ- րէթի իթիւֆէթընահիտէ էնգարէ, իթիւ- տալէնտիկեար, Պիթլիս, Մուսուլ, Հալէպ, Ատանա, Տիւրպէթրի, Գաթթէմօնի, Թրապի- զօն, Գօնիա, Էրզրում վէ Մամուրէթ իւլԱզիդ

վիւաեթլէրինտէ տալի իւլմու ու սաալիլի պէր քէմալ օլտուղու՝ մագամը Սատարէթ- քէնահիեթ յունիս 17 թարիլիլի վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէրտէն աւալըլմըշ տըր:

— Սէֆարաթ պաշ թէրճէմանլարը, էվլէլ- քի կիւն Պապը Ալիեթ ազիմէթլէ, խարիճիեթ նազըրը քաշա չազրէթլէրիլի միւլաքաթ իթտիլէրի կիպի, Եունան սէֆրի տալի Պապը Ալիտէ քաշա միւլարիլէյն իլէ կէօ- րիւմիւշ տիր:

— Բուսիա սէֆարէթինին Գօլթիտ նամ մանէթ վարօրու էվլէլի կիւն Այնօրօզա միւթէվէճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր:

— Բուսումաթ էմանէթի միւսթէլար մուտ- վիլի Ֆօն Տիւֆէլէֆէնտի՝ մէլգունէն Թրիս- թիլէ կիթմիշ տիր:

— Պիր վազըթտան պերու չէհրիմիպտէ պուլունտան Աթիւա Լաթիկ սէրիսգօրօնու մօնսէնթօր տը Անթէլիս՝ տիւն մահէլի մէ- մուրիլէթին միւթէվէճիհէն հարէքէթ իյ- լէմիշ տիր:

— Անասուլունտան պազը վիւաեթլէրին- տէ տիւշարը խասար օլան իսլամ իպատէթ- խանէլէրինին թամրի իշխն գօմիսիօնը մախ, սուսընա չիմտիեթ գատար 88,247 զրշ. վէ իեանաթը ումումիեթ նամընա 60,900 զրշ. վէրիլմիշ տիր:

— Ինանէթ վէ Բլէմա վարօրալարըյա նահիտ իսթիմպօթունուն կիրիտաթ մէմու- րէն պուլունմալարը խուսուսընա իրատէի սէնիեթ չէրէֆաստըր պուլարուլմուշ տուր:

— Միւթէթիլի վէրիլէրին պիրա էվլէլ թահսիլի իշխն Մալիլէ նէգարէթլինտէն վի- լաեթլէրէ վէ սանհաքլարա էմր վէրիլմիշ տիր:

— Էմիլիյեթ սանտըղընը 1895 սէնէսի մարտընտան 1896 սէնէսի փետրվարը սօնու- նա գատար ճէրէեան իտէն մուամէլաթընա տարի նէլը օլունտան սօն վիլանչօսունա կէօ- րէ, Սանտըղըն մէվճուտու մաթլուպաթ օ- լտարաք 46,378,641 զրշ. 25 սանթիմ, վէ Սան- տըգտա մէվճուտու, վէ Պանքը Օսմանի- տէ էմանէթլէն պրագըլմըշ օլան նագտը 1,012,239 զրշ. 75 սանթիմ օլուպ, ճէման 38,236,007 զրշ. 15 սանթիմ աչըգա գարըն 47,390,873 զրշ. մէվճուտու պուլունտուղու վէ չըգան փետրվար սօնունտա թէսվիեթի հիսապաթ իթմէ, 10,000,000 զրշ. գատար պիր սէրմաեթսի օլաճաղը անլալըլմըշ տըր: Պիտապէրին չըգան սէնէ իլէ թաթպիք ի- տիլտիկիլտէ 1311 սէնէսի (1895-96) մուտ- մէլաթընտա եիւզտէ 20 թէնէզիւլ կէօրիւլ միւշ տիր:

— Գրէտի Լիօնէ պանգապը մէմուրլարըն- տան Մ. Ժուրտան՝ Ճէնուպի Աֆրիգատա պիր Ֆրանսըք պանգասընըն խըտմէթինէ կիրմիշ օլմալլէ, տիւն ագշամ Եունանէս- պուրկա միւթէվէճիհէն չէհրիմիպտէն հա- րէքէթ իյլմիշ տիր:

— Մալիլէ նէգարէթլինտէ թէլէլիլ օլու- նան թաֆիլի տիւնուն գօմիսիօնու տիւն իճթիմա իթմիշ տիր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Պատէհու սուս օլտուլար : Պու մասուժար ուեհուժուժ օլմանեղ , լաքին սօուգ՝ եւ վաշ եւալալ քէնտիլէրին թաղաթաղ պրաղ մագտա խոր : Իւզէլլէրինտէ ասլա աճը էսէրի պուլունմանեղ , եւալունը պէյնլէրին զարիպ պիր հէեհճան իսթիլա իթմէքտէ , վէ հէնուզ ուեհանը օլմալարըյա պէրապէր ըրեհալար կէօրմէքտէ , վէ կէշմիլ էօմիւրլէրինին թափսիլաթը՝ նիւմարլէր մագամընտա կէօղլէրի էօնիւնէ կէլմէքտէ խորի կէշիւրմիլ օլտուլարը էօմիւր հէնուզ բէք զըսսա խոր իսէ տէ , օլ տէրէնէ սէֆալէթ վէ զարուրէթ ֆաճիալարըյա մէմու խոր բի , գուզվէյի թէխալիլ կէլլէրինին թահրիթի միւնասիպէթիլլէ կէշմիլ խաթթուլաժմալարը քապիլ օլաժաժագտա խորի Պէրթին , տիրի սայքի թուլթուլուն օլարապ ,

— Շարլօմ , պէն կիւզէլլէրին կէօրիւեօրում , տէտի :

— Պէն տէ , Պէրթին , պէն տէ :

— Պէնաղ վէ բէք թաթիլ շէյլէր կէօրիւեօրում , էթրաթըմտա կիւլիւլէր իշիտիեօրում :

— Նէ՞ կէօրիւեօրումն Պէրթինիմ :

— Գիլիսէտէ պուլունուեօրում . . . բէք չօգ զալկպէլիք վար տըր . . . զըզ վէ էրքէք շօճուզլարըն արասընտանեղ . . . զըզլար քեհալիլէն պէեհալար կիւլինմիլ տիրլէր . . . էլպիլիլէրի գար կիպի պէեհալ տըր , վէ նիգապարը տախի հէմ պէեհալ , հէմ ուզուլն տուր :

— Պէսպէլլի իլը Սօ Հաղորդութիւնլալընը ալըեօրար :

— Էվվէթ , պէն տէ անլէրին իշինտէ պուլունուեօրում : Խորանա չըգըզ էնտիկիմ գէման պանա պաղըեօրար : «Շու զէվալլը զըզըզաղ նէ՞ գատար կիւզէլ տիր» տէտիլլէրինին իշիտիեօրում , վալիտէլլէրին եւլգիւնտէն՝ պէնի հէմ զըսգանմագտա , հէմ աճըմագտա օլտուլարը անլաշըլեօր :

Մէզպուրէ , տիրի կիթտիքէն աղըրլալարապ ,

— Էյ սէն , Շարլօ , սէն նէ՞ կէօրիւեօրումն , տէյի սօրտու :

— Պէն տէ , հէք պէեհալ շէյլէր կէօրիւեօրում . . . Արտանտա պուլունուեօրում . . . Արտանտա խայրաթխանէտէն չըգտըգտան սօնրա իլը տէֆա կէօնտէրիտիկիմ մէմլէքէլ տիրի կէօրաթիւկիւմ երլլէր , մուհաֆաղալարընա մէմուր օլտուլում ինէլլէրին թաեհանտա պէեհալ օվալար վէ շաեըր շիմէնիլլէր տիր : Բէք չօգ բաթիլա շիշէլլէրի վար տըր , վէ պու կիւլեթի կիպի պու շիշէլլէր գարարա պէնգէեօր :

— Տահա պաղա նէ՞ կէօրիւեօրումն :

— Ձիշէլլէնմիլ էլմա աղանարը կէօրիւեօրում : Իսթիլլէրինէ գար աիւլմիւլ կիպի

— Բաւ հաղորդէրինին Տէրիսատէթ վէքիլի մօնէնեօր Պօնէթի ճէնապլէրի , բաղար կիւլիւ Գատըքէյիւնէ աղիմէթիլ , գարիլէի մէզըլէրէտէ Սէնթ էօֆէմի վէ Ասօմբսիօն քիլիսէսինտէ Դըօլմ ըսմինի իճրա իտէնէքէլ տիր :

— Էսկի շէհիր-Գօնիա խաթթընն էն սօն զըսմընը թէլլէր իտէն Չայ , վէ Գօնիա շիւպէսինին թէսպիլի արաղի ամէլեաթը խիթամ պուլունը օլտուլունտան , տէմիր շիւպուլարըն վաղը իշինտէ գուլլանըլան լօգօմթիլ Չայ մէվզըլինտէն պէտ իլէ տէմիր շիպուգ տէօլէնէ տէսէնէ կէշէն կիւլ Գօնիա ըսթաթիօնտա վասըլ օլմուլ տուր : Կիւլտէ 2250 քիւսուր մէթրօլուգ մէսաֆէնէ տէմիր շիպուգ տէօլէմէքտէ օլան պուլօգօմթիլ՝ Ալմանիա իճալարընտան զաեթ սանտթիլ պիր շէյ օլմասըյա , Գօնիա էհալիսի 2 կիւլտէն պէրու աղըն աղըն ըսթասիօնա կիտէրէք , պուլօգօմթիլի իշիլի իթմէքտէ իմիլլէր :

— Բումէլի վիլեաթը Շահանէսի հէյեթի թէլլէրինին մէմուր Խալիլա վէ էնվէրի պէյ յէֆուլէր պու կիւլ շէհրիմիլտէ պէլլէնմէքտէ տիրէր :

— Ատա բաղարը գասապասընը Հայտար բալա-էնգարէ խաթթընա բապթ իտէնէքտէմիր եսլ շիւպէսինէ տաիր թանգիմ օլունան մուգալլէ վէ շարթնամէ իլէ էվրաղը միւթէթիլլէրի : Շուրաի տէվլէթնէ թէգէքթիւր իտիլլէրէք , Անատուլ տէմիր եօլարը շիթէթիլին իշպու իսթիտասընը գապուլինէ գարար վէրլմիլ , վէ քէյֆիլէթ մագտալ Սատարէթնէ արգ օլունմուլ տուր :

— Շարգ տէմիր եօլարը իլէ Սէլանիք-Տէրիսատէթ իթիլաթ խաթթընտան եէկտիլէրէ նագլ իտիլլէք էլեհատան աղթարմա իւրէթիլ ալընմամալը՝ Թիճարէթ վէ նաֆիա նէգարէթիւնտէ շիթէթէ պիլտիլիւմիլ տիր :

— Աչար միւլթէլլէրինին իթիլգամ իթտիլլէրի գարիլէն մահսուլընը թախմին իտիլլէնէ պէտէլի մուգապիլինտէ պիր քէ Դալլիլ նագլտիլէն բապթ օլունմալը՝ պիւտնէ գօմիսիօնտա թէգէքթիւր օլունմուլ իսէտէ , Մալիկէ նէգարէթիլին ըէյի սօրուլտուլտա , պու կիպի պիր թէտպիլին մէվգըր թաթպիլլէ վաղընտա բէք չօգ միւլլէլլաթա թէսատիլլէ իտիլլէնէ կի , վէ իճրալը միւլլէր օլմահաճաղը ճէվապը վէրլմիլ տիր :

— Սիվա վէ Խարրութ վիլեաթիլլէրի ատիլլէ միւլթէթիլլէրինին իճրա իլլէտիլլէրի թէլլէրինն նէթիլլէրին հալի լաիհալար Ատիլլէ նէգարէթիլին թաղտիլ իտիլմիլ օլուլ , պու պապուլէ մուսմէլլի միւլթաղիլէնին իլլաթը տէլտէպթ պուլունմուլ տուր :

— Պուլկարիսիլան գաղու քէթիլլէտալ Մ. Տիմիլթիլլէրինին Պապը Ալիտէ սատրաղամ հաղորդէրինին միւլաղաթ իթմիլ տիր :

— Գուտտա Սէնթ-Էթիլլէն նամ Լաթիլն գաթօլիք մանասըրը ըէրիսի Բէր Լաիլանէթ , գալմէ ալըլ օլտուլում մէզէպէ պիր քէթապը ըսմիլ թէլլէվիլլէրին միւնասիպէթիլլէն Չարա թաղտիլ իլլէմիլ , վէ նիշանէի շիլլէրան օլմագ իւզըլէ իմրէրաթօր , միւմարիլլէն 2600 ֆր. կէօնտէրմիլ տիր :

— Պէյօղլունտա տիվարարա եաղըլարըլան իլանլարտան խայլիլինին բուլսուգ օլտուլում Տիւեուլը ումուլիլէ թէլլէրին մէմուլարը թաթիլլէրին կէօրիւլալ , թօրլաթտըրլըլ , վէ իլանթ սահիպլէրինին թաղիպիլլէ մուսպէն օլան ճէգալ նագաթիլին թահսիլ իթտիլլէրինէ գարար վէրլիւմիլ տիր :

— Մալիկէ խաղիլէր տիրն միւլթաճիլն մաաշլարընը թէվզիլլէ պալլալմիլ տըր :

— Անատուլ գալաղը էհալիսինտէն պալլէնէն պաղանըն , էմաք վէրկիսի իշինմէրինն թէսիլ իթտիլլէրին աղէտէ պիրա տէտ գալալ մէճիտիլլէ գուհուր իթտիլլէրի կիպի , Ճիւրի էրկէնէ գաղաղընտա իգամէթ իտէն պիր իսլամ գատընընտա տախի 19 ալտ 20 իլք ալթունա միւլապիլ գալալ աղէտէ գուհուր իթմիլ , վէ մէզըլար գալալ ալթունլարըն Բումէլիլ Շարգիլլէ Խաթթէյ գասապասընտա իմալ իտիլլէրին թէվաթիլլէրին սէյլլէնմէսիլլէ , Մալիկէ նէգարէթիլլէրին նէվ գալալ աղէլլէրին սիւրիլլէրին մէնն իշին թէտապիլլէրին իթմիլլէրին իլլէմիլ տիր :

— Կէշէն կիւլ պիր աճլմի վէլլաթիլլէրին Պէյօղլունտա Միր Գօթրօ մաղաղասընըն արգա ճիլլէրինտէլ խալի արաստա թալլմ իտէրքէն , սիւսիլլէնէ պիր միւսիւ կէլիպ , ճիւսիւ , միւսաատէ իտէրքէնիլ , վէլլաթիլլէտէ օթուրմալըլ եօլունու սիլլէնէ շօրէթէնէմ տէմիլ , վէ աճլմի վէլլաթիլլէրին տէմիլլէրին պունա բաղը օլարապ , վէլլաթիլլէրին մէրգուլա թէսիլ իթմիլ իսէ տէ , սիւսիւ միւսիւ վէլլաթիլլէրին պիլտիլլէրին սօնրա ճատտէնէ չըգըզ , Սաղըլ աղաճը սօգաղընա սաղարապ , նապէտիլ օլմուլ , վէ զէվալլը վէլլաթիլլէրին մէրաղըլը ալտըլը տէրսին ֆէվզէլլալտէ պահալը օլմասընտան մէյ եուսէն խանէսինն ալտէթ իլլէմիլ տիր :

— Բուսիա ժէնէրալ գօնսօլունուլն զըզը՝ ճուժա իթլէսի աղալմը Պիւեիլլէրին տէ սէֆարէթին տէնիլ համալընտան չըգըզ , աղըլ տէնիլլէրին երլլէրին իլլէն , քէնտիլլէրին պիր պալլէլլէրին կէլիպ , պաթմաղ իւզըլ իլլէն , սէֆարէթիլլէրին գաղու ճուսու թէլլէրին կէօրմիլ վէ հէման տէնիլլէրին ալըլարապ , պիլլաթիլլէրին գուրթարմիլ տըր :

— Իսկիւտարտ Պաղար պաղընտա Էլէ եաղընտա պիր իսլամ շօճուլում , տիրն , թուլ աղանընա չըգըլ օլտուլում հալտէ , տիրլիպ , միւլթէլլէրին վէֆաթ իթմիլ տիր :

— Սալաթիլլէրին սէլլէնէսինտէն Մըկըր նամ շալա՝ թէլլիլլէրին կարապետ նամընտա պիլլիլին էվլէլլէրին աղալմ պիր գալ էրլինտէն ճէրհ իթմիլ , վէ հէր նէ գատար մէճրուլ , գուլտուրաճը պըլաղըլլա քէնտիլլէրին տիլլիլ վուրմուլ օլտուլումն գաղթաեհա սէյլլէրին իսէ տէ , թահգըլթը վաղըտան , ճարիլլէրին մէրգուլ Մըկըր օլտուլում անլաղըլարապ , տէրտէսթ իտիլլէրին տիր :

— Կէշէն կիւլլէրին Իսկիւտար եանկընտա եղըլլան տիվար ալթընտա գալան թուլումպաճըլարտան պիր իտիլլէրին վէֆաթ իթմիլ տիր :

— Տէրիսատէթ տէն մէմլէթիլլէրին կիթմէքտէ օլան իթի Բօթա վէ թէլլէրինալանն օտաճըլարը իլէ աիլլէր իթի իսլամ արգաթուլարը իւզէրինէ էլիլլէրին Է սաթ ուզաղտա Տէմիր-Մաղըլար նամ մահլլալտէ պիր թաղըլ էլլէրին հիւճում իտէրէք , կէօմլէլլէրինէ գատար զասպ իթմիլլէրին տիր :

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՆԻՆ ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Պանգը Օսմանինին Գարաքէյ շիւպէսինին՝ յուլիս 1 տէն իթիպարէն Միլլէրին իտարէլանէն նագլ օլունմաղը իլան օլունում :

պու աղանձար պէմպէնագ տըր, վէ պու
տա կէօրիւնէն աղանձարտան ապա ֆարգը
տէյիւ տըր:

— Եւ պու կէօրիւնէնէն տըր . . .

Պիշարէ, տօտագլարը քէշէնէնէն օլտու-
ղունտան, պունտան զիւտտէ սէս չըգարա-
մատը: Շարլօ տախի ֆաղլա սէօզ սէպլէ-
նէմէտիօ Պատէհու հէր իքիսինին տէ կէօզ-
լէրի կօնիւնէ երնէ պիւ թագըմ խէնալի
թաւփիւրէր կէօրիւնիւպ, պիւ արա հիշ պիւր
չէյ կէօրիւնիւպ օլտու:

9

Ուղագլա չալը չըրըրարըն իշինտէ եւ-
րալը պիւր հայվան, ինիւնէնէն սիւրիւքէն-
մէքտէ խիւ: Պու հայվան Բաքիյեօն օլտուպ,
Բէմքէրօնօն գուրղունտան պիւր աեաղը
գըրըմը, վէ ագան գանընա րաղմէն, միւմ-
քին մէքէնէն ֆիւրար իթմէքէն, տիկէր գուր-
ղուն տարպէսինտէն գուրթուլմուլ խիւ: Պիւր
արա աղըրընըն թէնսիւրիյէ վէ եօրիւն-
լուգլա հարէքէնիւնի աղըրլաթ տը: Պունտան
իւզէրինէ փաննըքէնի արամաեա պաշլաեալ,
արատա ուրատա էֆէնտիսինի պուլմագ իւզ-
րէ էթրաֆը գօգլաեալագ, հէր թարաֆը
թէնսիւն իթտի, լաքին պու եօլտա հիշ
պիւր գօգլա արմատըրտան, աճը աճը աղ-
լատը, վէ պաշընը էեիւպ, հէման պաւընու-
նու գարլարա սօգարագ թօթալ թօթալ եօ-
լունա տէվամ իյլտի: Վագըթ վագըթ գը-
րըմը վէ աւըմը օլտան աեաղընտան պիւր
տալա գան ագարըն կիպի, տիքէն տախի
պաթտըրտան, աղլաեալագ, գարըն իշի-
նէ կիւրմէքտէ, վէ սէսիւքէն ինիւնէնէն, եւ-
րատըն եւլամագ տա, վէ օնտան սօնրա
թէքար եւլալմէքտէ իտի:

Նախեան հայվան տուրտու: Թանըրըն
պաղը գօգլուար քէնտիսինէ գառար կէլ-
տի խէ տէ, պու գօգլուար էֆէնտիսինին
օլմաեալ, հէնուզ ահպապարը օլմուլ օլ-
տուղու իթ շօնուգլարըն իտի: Բաքիյեօն
գուրղունտու սալաեալ, արատը, տէօն-
տիւ, րիւզկեար ալտը, եօլունու չէվիտի,
ֆաղաթ հիշ պիւր չէյ կէօրէմէտի: Հալպու
քի աղըլը հայվանըն ուղղուն միւտտէթ թէ-
հարլիսի պօշա կիթմէիւպ, պիւր արա պուր-
նու իւն, մէգար կիպի պիւր չէք ալմը օլտան
պիւր գար եղընընը գալալմագլա, իքի չօ-
նուգլարըն եւլալմէիւնի կէօրտիւ: Տէհէթիւն-
տէն նալի վագը օլտան խըրաեալը, վէ իս-
թիւտաթեալանէ հալաեալը, գարլարըն
եղըրմագլա պուլունտուղու օրմանըն հէր
թարաֆընա ագս իթտի:

(Տէվալ)

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԸ

Զարչէնպիւ 19 յունիս	
Գօնսօլիտ աղլաեալարտը Զր.	22
պու սապալ աղըրտը	22 28
Շըմէնտըֆէր պու սապալ Զր.	106 50
Պանգ Օթթօման	0. 14 20
Գրէտի Ժէնէրալ	7 32
Բէթի աղլաեալ Զարանտը	16
պու սապալ աղըրտը	16 05
Սօսիլիէ սը Շ. է տը վալ. Բ. է	4 07
Թրամվայ	0. 7 77 1/2
Թանգիլաթը	Ֆր. 488
Բըլթըմ	488
Տէրգօս	363
Օսմանլը Սիկուր. գու.մ.	0. 4 67 1/2
Սիկուր A	1 30
B	1 42
Թէմպէթի	Բ. Լ. 62 1/2
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըգ	109 75
Բարիս	22 90
ԱԳՁԵ ՖԻՆԱՆՍ	
Մէնիտի	108 21
Պէշիք	103 20
Մէթալիք	98 20
Ինիլ իրաւը	110 02
Բօլ էմքէրիս	90
20 ֆրանգլըգ	87 18
Գրիմից	51 40
Բուպի քեալըտ	8 60

ՄԵԶՄՈՒՍԻ ԷՊՈՒ-ԷԼ-ԶԻԵԱ

119 ՍԱՀԻՖԵՆԻ ՇԱՄԻԼ ԹԻՐԻԳԵՃԵ

ԱՅԼԸԳ ՐԻՍԱԼԵ

ՖԻՆ 5 ՂՐՈՒՇ

Էպու-էլ-Զիեա մաթպաամընտա այտա
պիւր քէրէ կիւզէնէ թաղ խիւմէքտէ օլտան
իւզու րիսալէ, Օսմանլը մէհաուր էրպապը
գալէմինին թէնէիֆ վէ էսէրէրինին հալի
պիւր մէհաու օլմատըյա, միւնտէրիւմաթը
ղանէթ միւֆիտ, վէ շայեանը գրաաթ վէ
միւթալէտ տըր:

Մէհաու Էպու-էլ-Զիեանըն միւնթէ-
րէմ մուհարրիւրէրի պէր վէնի աթի տիւր:
Կիւնար հանըմ, Ֆօն տէր Կօյց բաշա,
Ալի պէյ էֆէնտի, Սըրրի պէյ էֆէնտի,
Սաիտ պէյ էֆէնտի, Սէտաա պէյ էֆէնտի
(Ճէվտէթ Գալաթի), Բէշաա բաշա (Բա-
կէնտէրգաթ), Պէրիս Գուրաա էֆէնտի,
Ֆէհմի էֆէնտի (Թալաթ Զալաթ), Սա-
լիլ Զէքէ պէյ (Բալաթ պէյ (Ալիշապաթ)),
Բալաթի (Բալաթ պէյ (Թալաթ)), Թալի
Եուսուֆ պէյ (Բալաթ պէյ էֆէնտի), Շէ-
ֆիք պէյ (Բալաթ պէյ էֆէնտի), Ահմէտ
Բալաթ (Բալաթ պէյ էֆէնտի), Մէհաու Բալաթ
Նէնիպ Սալաթ (Բալաթ պէյ էֆէնտի),
Ճէնապ Շէհապէտ-
տիւն պէյ, Ասրմ Մուսթաֆա էֆէնտի, Բի-
գա թէվֆիք պէյ, Օսման Սալաթ պէյ, Հայ-
տար Զաֆէր պէյ, Վէլի Բաղըմ պէյ:

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՍԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻԳԵԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիւրա տըր
Մէրքէգի իտարէսի Գալաթաա տըր:
Իսթանպուլտա, Հալիտիէ ճատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու
եօլտա 190 նումէրօլու տալիւտէ պիւրէր չիւ-
պէսի վար տըր:
Լօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէսա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Շէվալէր)

Անիւպիւ	Ատանա	Սյալըն	Հալէպ
Կէնտէրիէ էտիւրնէ	Էնգարէ	Պաղատա	Գօնիա
Պէյրութ	Գրուսա	Շամ	Մէրսին
Լարնաք	Գահիւրէ	Լիմասօլ	Սէրսին
Նազլիլ	Նիգօսիա	Ուշաք	Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուգ	Սէլանիք	Սամսուն
Իգմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիէ թանգիլաթ վէ եւ պու-
նա միւթալ էվրագ տէրօգիթօ խիւմէքտէ
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իւն վէ եւ
հիսապը ճարի իւզրէ աղչէ իգրաղ, վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի
էնէպիլին իշին չէք վէ բօլիշա մուամէլաթը
իճրա օլունտուղու կիպի, գիգըյմէթ էնեա
վէ սէնէտ տախի հըֆալ խիւմէքտէ, վէ հիսապը
ճարի սըլմը:

Պունտան պաշա մէմալիքի Շահանէ վէ
մէմալիքի էնէպիլինտէ գուրթուար պէտէլի-
նին իսթիֆասը սէնէպիլին թէնտիւթը, վէ
միւթալէքաթ ալաղ ու իթաաթ իւն պօրսաեա
տիւ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունըր:
Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իւն վէ
ֆալիք մուգապիլինտէ աղչէ գապուլ խիւր:
Պու վատէ պիւր սէնէպիք օլուր իտէ, ֆալիքի-
նին միգտարը եւլալտէ 2 պշ. 3 այլըգ օլուր
խա, ֆալիք եւլալտէ 1 պշ. վէ 3 այլըգ օլուր
խա, ֆալիք 1(10)տէ 1 րատտէսինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիին իսթանպուլ իտարէ-
խանէսի, պալէտալէ պէնան օլունտան մու-
մէլաթտան պաշա, էմիսալ թիւճարիէ իւ-
զէրինէ աղչէ իգրաղ իյլէտիկի կիպի, տէրօ-
գիթօ հալիլինտէ էնեալ թիւճարիէ տալիսի գա-
պուլ խիւր: Պէյօղլունտա շիւպէսի տա-
խի էմիսալ թիւճարիէ միւսթէնա օլմագ
իւզրէ, եօգարըտա գիգը օլուր նան պիւրիւմէ
մուամէլաթը իյֆա վէ պուլունտան պաշա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իւն Վիւ տը
Բարի, Բանաւա վէ սալի իգրապիլի թան-
գիլաթտա տալիւր ալաղ ու իթա մուամէլաթը-
նը իճրա իյլէր:

Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի Բումէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը
բիւմէսիլի տախի ֆիւրուլթ վէ 50 իրաեա
գառար օլմագ իւզրէ եւլալտէ 3 ֆալիք մու-
գապիլինտէ հիսապը ճարի իւն աղչէ գա-
պուլ խիւրէր:

8-1

ՄԱԹՊԱՅԻ

Յ. ԹՍԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամընտա էլալինէյի միւթալէ-
լիքէ իւն, եւանի էրմէ իճէ, թիւրքէնէ,
Պանսըգնա վէ Բումա գաղէթս, քի-
լթալ, րիսալէ, տիւնիւն վէ մէնաղէ
պիլիլէթի, գարթ տը վիգիթ, հէրնէվ
իլանալթ քեաղըտալը վէ սայիրէ զանէթ
լիք միւթ վէ միւթէրիլէրի խօշնուտ իտէ-
նէք սուրէթտէ միւթէթիլ վէ էմալինէ
նիսպէթլէ էհպէն ֆիւնաթլէ թալ, օ-
լունտագլա օլտուղու, վէ թալալար-
տան մէղթիւր իսանլարտա մաթպաամը-
ղա տօղրուտան տօղրու եալեօտ պիլ վա-
սթա վուգու պուլաճագ սիւրարընալթըն
աղ պիւր միւտէթ գարիլինտա վէ քէգա-
լիք էհպէնիլէթլէ իճրա խիւրիւք մահէլ-
լէրինէ լիքսիլիլիլէնէկի վէ պու եօլ-
տա սիւրարընալթ իշին, րուխալթըրէս-
միւնէսի իսթիհսալ խիւրիւք մահէլ
լէնլէրին իսթիհսալ րուխալթ խուսու-
սընըն տախի մաթպաամըլ թարաֆըն-
տան տէրիւհտէ օլունաճագը, մալիւմի
ամմէ պուլունտագ իւզրէ, խապէթէն
իլան օլունտըր: